



PROLETARI DIN TOATE TARILE UNITE-VAI

# Gazina Noastră

Organ al Comitetului Raional P. M. R. Hunedoara și al Sfatului Popular Raional

ANUL VII Nr. 73 (359)

SIMBĂTĂ 29 OCTOMBRIE 1955

4 pag. 20 bani

IN INTERIORUL ZIARULUI:

- Pentru îmbunătățirea comportării personalului sanitar față de bolnavi (pag. 2-a)
- Viața de partid — Să îndeplinim și să depășim sarcinile de plan la toți indicatorii (pag. 3-a)
- Să cunoaștem cât mai bine metodele avansate de lucru (pag. 3-a)

## Pentru triumful păcii în lumea întreagă

Joi, s-a deschis la Geneva Conferința miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru mari puteri, spre a continua opera întreprinsă acum câteva luni de șefii guvernelor Uniunii Sovietice, Statelor Unite ale Americii, Franței și Marii Britanii. Acest important eveniment din viața internațională, se află în centrul atenției opiniei publice mondiale. Popoarele lumii, a căror privire a fost îndreptată în zilele de 18—24 iulie asupra conferinței la cel mai înalt nivel, ce a avut loc la Geneva, își îndreaptă atenția astăzi, spre lucrările practice ce le desfășoară miniștrii Afacerilor Externe, în scopul destinderii continue a încordării internaționale.

Unele acțiuni ce au fost întreprinse după conferința de la Geneva, îndreptătesc speranțele omenirii, mai ales că, Uniunea Sovietică a depus eforturi menite să consolideze „spiritul Genevei”. O simplă enumerare a acțiunilor întreprinse în acest sens, de guvernul Uniunii Sovietice, constituie argumentul cel mai convingător. Printre aceste fapte pot fi citate: reducerea efectivului forțelor armate cu 640.000 oameni, stabilirea de relații diplomatice între U.R.S.S. și R.F. Germană, Tratatul sovieto-finlandez, eforturile depuse la cea de a X-a sesiune a Organizației Națiunilor Unite, în vederea rezolvării unor probleme vitale din viața internațională și altele. Aceste acțiuni au fost salutate cu însuflețire de toate popoarele iubitoare de pace, pentru că ele au constituit fapte importante în lupta și năzuința lor spre pace.

Politica Uniunii Sovietice a creat condiții favorabile pentru rezolvarea cu succes a problemelor puse în fața miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru mari puteri. Până și ziarele ce reprezintă curentul potrivnic „spiritului Genevei”, sînt nevoite să recunoască acest lucru. Astfel, marele cotidian american New York Times, publică în coloanele sale următoarea remarcă: „În urma evenimentelor petrecute în ultimele 11 săptămîni, U.R.S.S. s-a prezentat la Geneva și mai puternică decît în trecut, deoarece în țările vest europene politica externă sovietică este astăzi mai populară decît oricînd”. Astfel de declarații se observă și în alte ziare occidentale, care relevă afirmarea politicii active de pace a Uniunii Sovietice, politică simpatizată de popoarele tuturor țărilor.

În contradicție cu aceste acțiuni, întreprinse de U.R.S.S. în domeniul politicii externe, este atitudinea unor cercuri occidentale, care fac tot posibilul ca să genereze atmosfera „războiului rece”. Aceasta se reflectă atît în continuarea febrilă a sprijinirii pactelor și tratatelor agresive cum sînt N.A.T.O., S.E.A.T.O. și altele, cît și în propaganda desfășurată în favoarea politicii de pe poziții de forță. Toate acestea se îmbină cu declarațiile unor personalități politice și militare din occident. Astfel, unul din generalii atlantici, Witeley a declarat la Paris că „...pericolul militar sovietic, care amenință Occidentul este astăzi mai mare ca oricînd”. Cam în același fel a vorbit și feldmaresalul englez Montgomery. Acțiunile de subminare a „spiritului Genevei” nu s-au manifestat numai în vorbe. Reprezentantul american din subcomitetul O.N.U. pentru dezarmare a folosit mașina de vot docilă, pentru ca acest organ să-și întrerupă lucrările. Recent, reprezentantul permanent al S.U.A. la O.N.U. — Lodge — s-a dedat la atacuri împotriva Uniunii Sovietice. Aceasta cu prilejul celei de a X-a aniversări a intrării în vigoare a Cartei Organizațiilor Națiunilor Unite, cînd a ținut un discurs în orașul. Saltlake în care a proferat vechile lozinci ale pretinsului „pericol comunist” și „sovietic”, situîndu-se pe poziția adeptilor „războiului rece”.

Cu toate acestea, oamenii simpli de pe întreg globul sprijină eforturile neobosite ale Uniunii Sovietice, depuse în scopul întăririi „spiritului Genevei”. Însăși presa occidentală este nevoită să mărturisească creșterea popularității politicii externe sovietice în perioada dintre „cele două Geneve”. Ziarul New York Times scrie că „Presiunea în favoarea păcii, venind din toate colțurile lumii, este uriașă. Lumea întreagă dorește cu înflăcărare negocieri sincere”. Și această declarație este cu atît mai semnificativă cu cît chiar unele cercuri influente anglo-franco-americe, se pronunță astăzi în favoarea extinderii relațiilor dintre apus și răsărit. Aceasta s-a văzut din conferința partidului laborist englez, din declarațiile unor reprezentanți influenți ai lumii occidentale, precum și din scrisoarea deschisă adresată președintelui Eisenhower de peste 100 de personalități de seamă din Statele Unite.

În aceste zile, cînd la Geneva se desfășoară lucrările conferinței miniștrilor Afacerilor Externe, omenirea își exprimă cu tărie hotărîrea de a nu admite continuarea politicii nefaste a „războiului rece”. Popoarele lumii salută conferința de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe și doresc ca ea să aibe rezultate rodnice, menite să contribuie la întărirea și consolidarea păcii în lumea întreagă.

## Sporesc succesele în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a celui de al doilea Congres al P. M. R.

### Muncă plină de avînt



Fiecare zi ce apropie tot mai mult ținerea celui de al II-lea Congres al partidului, marchează pe graficul de producție al constructorilor orașului muncitoresc din Hunedoara noi și noi realizări. In foto: Blocul nr. 46 care a început să se reliefeze sub mîinile harnice ale constructorilor din brigada condusă de tînărul Codrenda Gheorghe.

### Cu 4 zile înainte de termen

Apropierea Congresului partidului, constituie pentru colectivul de muncă al Serviciului de exploatare feroviar Simeria, un puternic imbold de mobilizare a tuturor forțelor pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor de plan pe anul în curs. Căutînd să organizeze cît mai bine transporturile pe căile ferate, muncitorii din cadrul acestui serviciu, reușesc să obțină indici însemnați în îmbunătățirea programelor de producție. Numai în intervalul 1—20 octombrie, sarcina planificată în tone nete kilometri a fost depășită cu 14,8 la sută, iar planul global a fost realizat în proporție de 108,7 la sută, Indicii plani-

ficat la sarcina dinamică a fost îmbunătățit cu 3,4 la sută și cu 1,05 la sută la sarcina statică. O atenție deosebită a fost acordată încărcării vagoanelor cu supratonaj, unde cifra planificată a fost depășită cu 6,09 la sută, fiind transportate astfel în plus 6.346 tone marfă. Datorită îmbunătățirii indicilor de producție și a indicilor tehnico-economici, productivitatea muncii a crescut în întreaga lună cu peste 7 la sută, creîndu-se astfel, condiții, ca planul Serviciului de exploatare feroviară prevăzut pe luna octombrie, să fie îndeplinit cu 4 zile mai devreme.

### Sărbătoarea constructorilor

Colectivul de muncă al secției construcții metalice a Combinatului siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej” a raportat, cu mîndrie partidului că și-a îndeplinit sarcinile planului pe 1955 în ziua de 24 octombrie.

Sărbătoarea constructorilor s-a desfășurat într-un cadru festiv, unde mulți din ei au luat cuvîntul, angajîndu-se că vor munci cu mai

mult elan și mai bine, pentru a cinsti Congresul partidului cu noi succese. La chemarea organizației de bază P.M.R., constructorii s-au angajat să dea în cinstea Congresului partidului încă 120 tone construcții metalice peste plan și să colecteze 15 tone fier vechi.

LUPU VASILE  
correspondent voluntar

### Primele succese în întrecere

În dorința de a întîmpina cel de al II-lea Congres al P.M.R. cu realizări de seamă în sporirea producției de oțel, membrii echipelor de oțelari conduse de prim-topitorii Aurel Stanciu și Valer Lăbuneț de la Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej” și-a reînnoit an-

gajamentele în întrecere la începutul acestei săptămîni. De atunci au trecut doar câteva zile, timp în care cele două echipe au reușit să reducă simțitor timpul de elaborare a șarjelor.

Preocupîndu-se îndeaproape de îmbunătățirea indicelui de utilizare

a captorului, echipa condusă de prim-topitorul Aurel Stanciu a realizat o medie de elaborare a șarjelor sub 7 ore situîndu-se totodată fruntașă în întrecere.

Iată cum arată graficul cu primele realizări ale celor două echipe de oțelari:

CUPTORUL SIEMENS MARTIN Nr. 4	Realizările obținute zilnic în tone peste sarcinile de plan		
	24 octombrie	25 octombrie	26 octombrie
Echipa condusă de prim-topitorul AUREL STANCIU	2 Tone	12 Tone	22 Tone
Echipa condusă de prim-topitorul VALER LĂBUNET	2 Tone	3 Tone	13 Tone

Oțelari! Pentru a da patriei mai mult oțel, urmați-le exemplul.



## LUNA PRIETENIEI ROMINO-SOVIETICE

### Expoziția cărții sovietice

În cadrul Săptămîinii cărții sovietice, „Librăria Noastră” a organizat la casa tehnicianului din Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej” o expoziție a cărții tehnice sovietice. Cu această ocazie au fost expuse un număr de peste 1.400 titluri de cărți tehnice, de unde, un număr însemnat de muncitori, tehnicieni și ingineri, atît din combinat cît și din alte întreprinderi ale orașului, și-au cumpărat numeroase cărți.

Pentru popularizarea foloaselor ce le pot aduce cărțile tehnice, în cadrul „Librăriei Noastre”, s-a organizat o expoziție de inovații, unde sînt expuse un mare număr de inovații ale salariaților I.C.S.H.-ului. Această expoziție oglindește cu multă convingere avantajele pe care le prezintă cartea tehnică sovietică.

TEHEI NICOLAE  
corespondent voluntar

### „Ce vrei să cunoașteri din U. R. S. S.?”

Pentru a satisface cerințele oamenilor muncii, care pe zi ce trece își manifestă tot mai insistențios dorința de a afla cît mai multe lucruri din marea țară a constructorilor comunismului, biroul de cerc A.R.L.U.S. din cadrul cocseriei a inițiat o nouă metodă de informare a maselor. Astfel, în ziua de 26 octombrie a.c. după sfîrșitul schimbului I, biroul de cerc în colaborare cu organizația de bază U.T.M. a organizat la colțul roșu al uzinei o consfătuire pe tema: „Ce vrei să cunoașteri din U.R.S.S.?” În deschidere tovarășul ing. Gancea Constantin a arătat într-o scurtă expunere, importanța pe care

o are cunoașterea mai aprofundată a marelui nostru vecin de la răsărit.

După ce au fost informați cu unele noțiuni tehnice și științifice din U.R.S.S., un mare număr de tovarăși, din cei prezenți la colțul roșu, au pus o serie de întrebări, cerînd noi și noi lămuriri suplimentare. La o parte din întrebările puse, solicitatorii au primit răspunsul pe loc, iar la cele ce necesitau o documentație mai amănunțită din partea colectivului însărcinat cu această problemă, s-a hotărît să se dea răspunsul în scris.

### „Cinci ani de studiu în U. R. S. S.”

Ca și în celelalte domenii de activitate, cadrele noastre din învățămînt găsesc în pedagogia sovietică un adevărat tezaur de învățăminte, care aplicate în practică contribuie la educarea sănătoasă a tineretului studios din țara noastră și duce la o însușire mai cuprinzătoare de către acesta, a învățăturii primite.

În acest scop, cu prilejul Săptămîinii pedagogiei sovietice, tovarășul ing. Cațighera Cătinel, care și-a terminat studiile în Uniunea Sovietică, a ținut la Școala de 10 ani, precum și la Școala profesională din orașul muncitoresc conferința: „Cinci ani de studiu în U.R.S.S.”, la care au participat peste 500 de elevi împreună cu profesorii lor.

### Realizările turnătorilor

În comerțul de stat și cooperatist din regiunea Hunedoara, au fost puse în vânzare însemnate cantități de bunuri de larg consum ca: sobe de gătit, cazane pentru spălat, vase de bucatărie, vase emailate, etc., produse de turnătorii uzinei „Victoria” Călan. Măiestria cu care acestea sînt executate și calitatea mult îmbunătățită în ultimul timp a făcut ca oamenii muncii din regiunea noastră să aprecieze pe turnători, ca muncitori harnici și pricepuți.

Acum, întrecerea se desfășoară viu. Ei și-au exprimat hotărîrea ca în zilele ce ne despart de marile sărbători, a 38-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie și Congresul partidului nostru, să mărească cu mult producția bunurilor de larg

consum și productivitatea muncii, reducînd la zero procentul admis de rebuturi. Acestea au și început să prindă viață. La sortimentul lucrierii comercială, locul de frunte îl deține echipa turnătorului Bogos Martin, care în perioada 1--24 octombrie, a turnat cu 48 la sută mai multe produse, iar turnătorii conduși de Munteanu Valer cu 37 la sută au produs mai multe vase sanitare și de bună calitate. Alături de aceștia, muncesc și brigăzile de fete, în fruntea cărora se află utemistele Andorca Ema și Laszlo Berta. Cele două brigăzi de turnătoare, au reușit să îndeplinească sarcinile de producție în aceeași perioadă în proporție de 113 și respectiv, 114 la sută.

### Pentru îmbunătățirea comportării personalului sanitar față de bolnavi

Alături de oamenii muncii din întreprinderile, uzinele, șantierele și ogoarele raionului nostru, muncitorii sanitari întîmpină cu noi succese ziua de 7 Noiembrie și Congresul partidului, prin îmbunătățirea permanentă și calitativă a asistenței medicale.

Una din principalele preocupări a personalului sanitar din serviciul medico-sanitar al Combinatului siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”, constă în justa comportare față de bolnavi, sentiment ce izvorăște din conștiința umană, neimpusă de nici un fel de alte considerente. Marea majoritate a personalului sanitar răspund cu conștiinciozitate și principialitate la apelul bolnavilor, aplicîndu-le tratamentul necesar, la timp, și în bune condițiuni, salvînd nenumărate vieți omenești. Astfel, surori ca: Popescu Maria și Ferenczi Etelea de la secția ginecologie, Orosz Maria de la secția pediatrie, Filip Ana de la secția interne, și altele, nu precupețesc nici timpul, nici odihna, veghind ziua și noaptea asupra sănătății bolnavilor din secțiile respective, administrînd la timp și cu cea mai mare răspundere tratamentul prescris. Bazați pe principiul că „omul este cel mai prețios capital” și medicii confirmă prin activitatea lor că, sînt credincioși nobilului titlu pe care îl poartă, punînd mîinile pe toate, viața și sănătatea omului. Medici ca dr. Pașchia F. de la secția co-

pii, dr. Voinicu C. de la secția T.B.C., dr. Mihut Aristița de la secția boli interne, dr. Deceanu N. de la secția contagioși și alții, au o comportare demnă față de bolnavi, apărîndu-le sănătatea atît prin tratament, cît și prin sfaturi și indicații medicale.

Dovedind că sînt conștienți de înalta misiune ce le-a fost încredințată, doctorii ca Bran Virgil și alții, de la secția chirurgicală, pun mai presus ca orice interesul bolnavilor cînd este vorba de sprijinul lor, dîndu-le asistență chirurgicală calificată ori de cîte ori este nevoie. Alături de acești medici și sora Cîmpeanu E., duce o muncă plină de roade pe tărîm sanitar, răspunde la toate chemările bolnavilor, aplicîndu-le la timp indicațiile prescrise de superiori.

Dacă majoritatea personalului sanitar este conștient de menirea ce o are în acest spital, trebuie să arătăm că printre aceștia se mai află unii medici și surori care umbresc prin comportarea lor, munca întregului spital. Așa de pildă dr. Popescu Neagu, pretextînd unele motive neîntemeiate a refuzat să dea ajutor unor bolnavi, cărora le era strict necesar intervenția calificată a unui om de știință. Mai mult, acesta în ultimul timp, ignorînd îngrijirea altor bolnavi mai gravi, a călcat și disciplina din cadrul serviciului. Vina pentru această abatere o poartă și șeful acestei secții, care nu a

### Muncă însuflețită pentru calitatea reparațiilor

Secția 1-a locomotive, este una din secțiile principale în cadrul atelierelor C.F.R. Simeria, intrucît de ea depinde în mare parte, buna exploatare a locomotivelor.

— Locomotiva, poate fi exploatată la întreaga ei capacitate, numai dacă reparațiile și montatul, care se fac în secția noastră, sînt executate pe baza instrucțiunilor și indicațiilor tehnice și de o înaltă calitate — spune tovarășul Cigmăianu Ioan. În acest scop, sarcinile de producție privind demontatul și montatul locomotivelor, sînt defalcate pe grupe de specialitate ca de exemplu osii, cilindri, etc., creînd astfel condiții mai bune pentru desfășurarea și urmărirea întrecerii socialiste, a creșterii producției și productivității muncii. În întîmpinarea zilei de

7 Noiembrie și al II-lea Congres al partidului, cele peste 20 de grupe de specialitate din secția locomotive-montaj, se întrec în muncă pentru îndeplinirea sarcinilor de plan și îmbunătățirea calității reparațiilor locomotivelor. Pînă acum, în frunte s-a menținut grupa condusă de Ciocol Nicolae, care a executat peste sarcina de plan operațiile de ajustaj și montaj a unei garnituri de cuzineți pe osiile unei locomotive. Grupă fruntașă, este și cea a tovarășului Trușăș Ioan, de la montatul cilindrilor. Pe lîngă faptul că ea a executat toate lucrările la timp, și-a depășit planul de producție cu peste 60 la sută. Cu 75 la sută a executat mai multe lucrări și grupa de la tendere, în fruntea căreia este tovarășul Cărpinișan Zamfîu.

### Comitetele comunale sindicale mixte și-au început activitatea

După alegerea comitetelor comunale sindicale mixte, acestea au fost temeinic instruite și îndrumate de către comisia și colectivul raional pentru îmbunătățirea muncii sindicale, în ce privește activitatea ce trebuie să o desfășoare. În urma acestora, majoritatea comitetelor au trecut, pe baza planurilor de muncă întocmite, la unele acțiuni frumoase. De exemplu, comitetul sindical comunal mixt din Teliuc, a inițiat ținerea de diferite conferințe. Astfel, tovarășul Popovici Titus, membru al comitetului, a expus în fața a numeroși locuitori ai comunei conferința „Din experiența U.R.S.S. în domeniul agriculturii”, iar tovarășul Cindea I., organizator de grupă, a vorbit sate-

nilor despre principalele evenimente politice petrecute în perioada 15 septembrie—15 octombrie.

Comitetul comunal sindical din Rapolt, a sprijinit acțiunea de impulsare a predării cotelor, întreprinsă de Sfatul popular comunal, printr-un număr însemnat de brigăzi, formate din membrii săi și repartizate pe sectoare. Membrii grupelor sindicale au contribuit de asemenea la organizarea expoziției agricole din comună, expoziție, ce a contribuit în mare măsură la popularizarea metodelor agrotehnice avansate în campania agricolă de toamnă.

PASCU IOAN  
corespondent voluntar

### Locuitorii Hunedoarei sprijină acțiunea pentru înfrumusețarea orașului

Încă de la începutul primei etape a „Lunii curățeniei”, organul însărcinat cu coordonarea lucrărilor și-a întocmit un vast plan de acțiune pe baza căruia s-a început executarea lor.

În această acțiune, cu caracter de masă, au fost executate diferite amenajări cum sînt: asfaltarea în continuare a Pieții Libertății, pavarea cu piatră cubică a străzilor Gh. Barițiu, I. V. Stalin, Aurel Vlaicu, săparea gropilor și plantarea pomilor pe strada ce duce spre orașul nou și altele.

O deosebită contribuție au adus-o în cadrul „Lunii curățeniei” locuitorii orașului și în special comisiile de femei, care au antrenat gospodinele hunedorene la diferite acțiuni. De pildă numeroase femei de pe străzile Simion Bărnuțiu, Popa Șapcă, Timotei

Cipariu și altele, antrenate de responsabilele de circumscripții, au efectuat numeroase ore de muncă voluntară la smulgeria ierburilor, transportul gunoierului și măturatul a cca. 6.000 m.p. străzi. Din rîndul lor s-au străduit să fie mai harnice tovarășele Vulcu Maria, Toma Margareta, Vasilescu Maria și altele.

În noul oraș, muncitorii Combinatului siderurgic au dat dovadă și ei de simț gospodăresc în curățirea rezidurilor și încărcarea lor în camioane și căruțe. Printre cei care au muncit cu multă sîrguință se numără tovarășii Stanciu Maria, Păun Victor, Samel Carol, Tiran Dumitru, Săbău Vasile și alții.

GHEORGHE MARINOVICI  
corespondent voluntar

știut să tragă la răspundere pe acei care nu-și fac conștiincios datoria față de bolnavi. Din această cauză, în secția chirurgie se întîmplă și alte lucruri care nu aduc un folos bolnavilor. Astfel, a fost posibil ca surorile Suciu C. și Moraru I. să lase de multe ori bolnavii fără tratament, iar atunci cînd aceștia au cerut unele servicii, nu au primit altceva, decît replicile unor cuvinte, care nu au loc într-o asemenea instituție. Pe lîngă toate acestea, surorile Moraru I. și Suciu C. lipsesc nemotivat din serviciu, iar uneori „dispar” din saloane în timpul serviciului, lăsînd bolnavii fără supraveghere. Fără îndoială că asemenea surori nu au ce căuta în serviciul medical.

Astfel de surori sînt și Oprea Maria de la boli interne și Sina Gărnița de la serviciul de gardă, care în loc să fie exemple în păstrarea liniștii bolnavilor, ele sînt acelea cărora li se aude glasul strident în întreg spitalul. Strigătele lor sînt în dauna interesului sănătății celor internați aici.

O lacună serioasă care mai persistă în rîndurile unor medici din spital este și aceea că nu consideră o datorie sfîntă aplicarea învățăturii pavloviste, care se referă la comportarea personalului sanitar față de bolnavi de la intrarea și pînă la ieșirea din salonul de operație. Astfel se întîmplă ca tocmai în momentul intervenției, medicul să se răstească la bolnav, lucru nepermis și care are influență negativă asupra funcțiilor întregului organism al bolnavului. Această lacună se observă deseori în munca dr. Simionescu Alexandru care, dacă se va de-

barasa de aceste lipsuri va putea fi un medic util serviciului chirurgical.

Printre medicii spitalului nostru „bîntuie” și patima sportului, care de altfel este folositor sănătății omului, însă dăunător activității unor medici ca dr. Pop Viorel, care lăsîndu-se antrenat de pasiunile sportului neglijează munca sa din spital.

În scopul acordării asistenței medicale cît mai accesibile maselor, în ultimul timp și în orașul Hunedoara au luat ființă o serie de cabinete medicale particulare, a căror funcționare este garantată și încurajată prin lege. Însă, funcționarea acestor cabinete nu trebuie să influențeze cu nimic datoria medicilor în cadrul muncii pe care trebuie să o presteze în spital. Se întîmplă totuși, ca uneori medici ca dr. Balint A. și Tomescu L. să părăsească serviciul din spital, pentru a da consultații la cabinetul medical particular. De aceea este necesar ca acei medici, care au cabinete particulare să facă distincția între îndatoririle față de pacienții de la cabinet și față de cei din spital, în sensul acordării atenției maxime în timpul petrecut în spital numai celor internați, lăsînd policlinicii și orelor de cabinet pe bolnavii ambulatori, căci numai ocupîndu-ne cu conștiinciozitate de bolnavii încredințați vom putea da randamentul maxim, și să contribuim cu efortul nostru, alături de întreg poporul muncitor, la construirea unei vieți noi și fericite.

HAUER BAROLOMEU

secretarul organizației de bază P.M.R.  
al serviciului medico-sanitar al C.S.H.



## VIAȚA DE PARTID

## Să îndeplinim și să depășim sarcinile de plan la toți indicii

Simbăta 22 octombrie a avut loc ședința activului de partid al Comitetului raional Hunedoara, care s-a întrunit pentru a dezbată planul de măsuri întocmit de comitetul raional de partid în întimpinarea celui de-al II-lea Congres al P.M.R. La ședință au participat delegații la congres aleși de conferința regională și care fac parte din organizația raională de partid, membrii comitetului raional, secretarii de organizații de bază, directorii de întreprinderi, președinții de sfaturi populare, propagandiști, ingineri și tehnicieni, fruntași în producție, conducătorii organizațiilor de masă etc. Participanții la ședința activului raional au salutat cu bucurie hotărârea C.C. al P.M.R. cu privire la convocarea și fixarea ordinei de zi a Congresului și și-au exprimat hotărârea de a întimpla cel de-al II-lea Congres cu noi și însemnate succese în muncă.

Tov. Ștefan Boureanu, prim-secretar al comitetului raional de partid, a expus în fața activului proiectul planului de măsuri al comitetului raional, întocmit pe baza propunerilor făcute de organizațiile de bază, cu privire la întimpinarea celui de-al II-lea Congres al P.M.R. În planul de măsuri snt prevăzute sarcini menite să ducă la mobilizarea organizațiilor de partid, de stat și economice și a oamenilor muncii din uzinele și satele raionului în lupta pentru îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan în industrie și în agricultură, la îmbunătățirea muncii de partid.

În planul de măsuri se precizează, de pildă, că organizațiile de partid și conducerea administrativă de la Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”, de la mina Teliuc, de la atelierele C.F.R.-Simeria și de la uzina de semicocs trebuie să ia măsuri urgente pentru lichidarea muncii în asalt și a rămănerii în urmă a unor sectoare, pentru a se asigura îndeplinirea planului în mod ritmic și la toți indicii. Pentru îmbunătățirea muncii la uzina cocso-chimică și la cea de semicocs se vor întocmi planuri speciale de măsuri tehnico-organizatorice. La Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”, la I.C.S.H. și la mina Teliuc organele sindicale și administrative trebuie să lupte pentru folosirea rațională a mașinilor-unelte, a agregatelor și mijloacelor de transport; se vor reduce locațiile din sectorul transporturi al Combinatului siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”. În planul de măsuri se pune apoi un accent deosebit pe introducerea pe scară largă a tehnicii, pe răspindirea metodelor înaintate care să ducă la creșterea productivității muncii, la reducerea prețului de cost și la rea-

## Ședința activului de partid al Comitetului raional Hunedoara

lizarea de acumulari în valoare de peste 14.500.000 lei în întreg raionul. Pentru a mobiliza masa tineretului la lupta pentru îndeplinirea planului înainte de termen, planul de măsuri — ținând seama de propunerile organelor și organizațiilor U.T.M. — pune ca sarcină înființarea a încă 70 brigăzi de producție și 30 posturi utemiste de control, iar orizontul II de la mina Ghelar și orizontul I de la mina Teliuc să fie încredințate în întregime tineretului. Tinerii de la minele Ghelar și Teliuc s-au angajat ca pînă la 23 decembrie să dea peste plan 500 tone minereu, iar tinerii de la secția oțelăria C.S.H. s-au angajat să dea peste plan 500 tone oțel.

În domeniul muncii de partid, planul de măsuri prevede în primul rînd o mai bună organizare a controlului executării hotărîrilor partidului și guvernului. În acest scop se vor analiza pînă la 15 noiembrie metodele de muncă folosite de aparatul comitetului raional, precum și de comitetele de partid de la Călan și organizația de bază de la Teliuc. Comitetul raional va îndruma organizațiile de bază să analizeze în adunări deschise felul cum a fost folosit activul fără de partid. O serie de măsuri se referă la primirea de candidați, la respectarea termenelor de confirmare de către comitetul raional, la antrenarea femeilor în activitatea obștească.

Pentru îmbunătățirea muncii politice de masă, comitetul raional va întocmi un plan de conferințe și expuneri pe teme de politică internă și internațională pe care le vor ține membrii biroului și comitetului raional. Se vor organiza adunări deschise ale organizațiilor de bază unde se va citi proiectul de statut, după care se va analiza cum s-a îmbunătățit, în lumina cerințelor puse de proiectul de statut, munca în fiecare organizație de bază. Comitetul raional de partid va ajuta birourile organizațiilor de bază să repartizeze sarcini concrete fiecărui membru de partid, astfel încît în ziua Congresului fiecare membru de partid să poată raporta că a îndeplinit o anumită sarcină concretă.

Prevederile concrete cuprinse în planul de măsuri au stîrnit interesul participanților și au stimulat discuții aprinse. Toți cei 24 tovarăși care au luat cuvîntul au vorbit despre posibilitățile de îndeplinire a sarcinilor

din planul de măsuri și și-au luat noi angajamente.

Tov. Kiș Erenia, secretarul organizației de bază de la furnale-Călan, a arătat că imediat ce s-a anunțat în presă data tinerii Congresului, comuniștii de la furnale au discutat cu ce angajamente noi vor întimpla Congresul și ce măsuri trebuie luate. Muncitorii și tehnicienii de la furnale s-au angajat că vor da peste plan sute de tone de fontă și vor realiza acumulari peste plan în valoare de 70.000 lei.

„Îndeplinirea sarcinilor cuprinse în planul de măsuri pentru întimpinarea Congresului — a spus tov. Oarcea Novac, membru în biroul organizației de bază de la secția I Locomotive-Simeria — ne obligă să dăm o atenție mai mare calității reparațiilor. Or, la noi se mai întimplă să se semnaleze defecțiuni la locomotive chiar mai înainte de expirarea termenului de garanție. Aceasta nu numai că angajează cîntea noastră, dar necesită cheltuieli în plus și încarcă prețul de cost”. În continuare, tov. Oarcea a arătat că colectivul secției s-a angajat să îmbunătățească calitatea reparațiilor.

Angajamente concrete și-a luat tov. Călană Nicolae, director general al Combinatului siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej”. În numele muncitorilor și tehnicienilor combinatului el a spus că în ziua deschiderii Congresului cuptoarele electrice vor lucra în contul zilei de 5 ianuarie. Conducerea combinatului — a spus tov. Călană — va lupta pentru a reduce la minimum locațiile. El a cerut să se introducă în planul de măsuri obligația pentru trustul 4 Construcții de a da cît mai repede în folosință cele 4 blocuri de locuințe.

Era necesar ca în dezbaterile ședinței de activ, participanții să se oprească mai mult asupra muncii politice cu ajutorul căreia se vor îndeplini angajamentele luate și, în general, problemele muncii de partid trebuiau să ocupe un loc mai central.

În încheiere a luat cuvîntul tov. Petre Dumitrescu, secretar al comitetului regional de partid, care a subliniat însemnătatea angajamentelor luate, precum și faptul că ele vor putea fi îndeplinite numai dacă se va depune o muncă politică stăruitoare, de zi cu zi, dacă comuniștii vor fi totdeauna în frunte, exemplu pentru oamenii muncii fără de partid.

Planul de măsuri, complectat cu propunerile făcute în ședință, a fost adoptat de către comitetul raional de partid.

ANGELA DODIȘ

(Din „Știința” nr. 3423)

## Constructorii dau viață angajamentelor

Muncitorii de pe șantierul Trustului 4 construcții luptă cu abnegație pentru a traduce în viață angajamentele ce și le-au luat în cîntea zilei de 7 Noiembrie și al celui de al II-lea Congres al P.M.R. Printre ele se numără și terminarea în roșu a Clubului-Cinema. Acest șantier a fost complet reorganizat, devenind un punct de lucru model. Datorită acestui fapt cît și hărniciei constructorilor, betonul de radiere a fost turnat în întregime, iar din betonul armat pentru planșeu s-a executat 30 la sută. Cofrajele necesare au fost executate în proporție de 60 la sută, iar zidăria de cărămidă 50 la sută. La aceste realizări au contribuit numeroase brigăzi fruntașe, care se străduiesc să execute lucrările încredințate de calitate și într-un timp cît mai scurt. Astfel, brigada tovarășului Guină Marin ce aplică metoda Orlov, depășește zilnic planul cu 30 la sută, brigada condusă de tovarășul Ciomor Adalbert și-a depășit sarcinile de plan cu 40%, iar cea de fierari-betoniști a tovarășului Gheorghe Ioan lucrează în contul zilei de 3 noiembrie.

BURGHELEA IOAN  
corespondent voluntar

## Din succesele forestierilor

Zilele trecute I.F.E.T. Simeria a decernat Drapelul Roșu de producție sectorului frunțaș Cîrnești care a întrecut celelalte 5 sectoare în munca de exploatare a lemnului.

Înminarea Drapelului Roșu colectivului de muncă frunțaș, s-a făcut pe șantierul de mangalizare, pe covorul de frunze căzut din arborii ruginii, în umbra fumului de boxe ce se ridică în coloane compacte pînă la cel mai înalt pisc, parchetul Valea Fierului. În acest parchet lucrează brigada complexă condusă de brigadierul Caplan Gheorghe. Ea s-a dovedit a fi în decursul întrecerii cea mai harnică, depășindu-și planul de producție cu 45 la sută, realizînd o productivitate de 1 m.c. om zi, cu un randament la mangalizare de 4,12 hl. la m. st.

Cei peste o sută muncitori ai exploatării Valea Fierului, au primit din partea conducerii unității, premii în valoare de 12.000 lei. Ei s-au angajat cu acest prilej să lupte cu forțe sporite pentru a întimpla, cu noi succese în muncă cel de al II-lea Congres al partidului.

ARHIRE VASILE  
corespondent voluntar

## Să cunoaștem cît mai bine metodele avansate de lucru

Sub conducerea înțeleaptă a partidului, oamenii muncii din întreprinderile raionului nostru, însufleșiți de mărețele sarcini ce le stau în față în realizarea planului cincinal, au asigurat prin munca lor plină de abnegație îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor de plan. Multe întreprinderi cum sînt: Atelierele C.F.R. Simeria, minele de fier Ghelar, întreprinderea de Panificație din Hunedoara și altele, au realizat cu mult înainte de termen sarcinile din primul plan cincinal.

La realizările înregistrate, în măsura hotărîtoare a contribuit aplicarea și extinderea metodelor avansate de muncă sovietice, cît și a frunțașilor în producție din țara noastră, care în decursul celor 5 ani au fost aplicate de sute și mii de muncitori, ajutîndu-i să sporească producția și productivitatea muncii, realizarea de economii, etc.

Extinderea și generalizarea metodelor avansate, nicidecum nu a cunoscut o dezvoltare atît de mare în întreprinderile noastre, ca în ultimii ani. De aceea, fiecare muncitor la locul său de muncă se străduiește să dea un randament cît mai mare, fiindcă știe că muncește pentru sine și că astfel contribuie la bunăstarea poporului, îmbunătățirea condițiilor de viață, la dezvoltarea industriei grele și întărirea economiei naționale.

Folosind toate mijloacele de extindere a metodelor avansate, muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinei „Victoria” Călan, obțin zi de zi noi și însemnate victorii în îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor din planul cincinal.

Schimburi de experiență, demonstrațiile practice și conferințele tehnice au dovedit a fi cel mai bun mijloc de răspindire în masă a metodelor avansate în muncă. De aceea conducerea uzinei, comitetul de întreprindere și celelalte organe de conducere, au acordat toată atenția acestei probleme.

În vederea studierii amănunțite a metodei Filipov, comitetul de întreprindere și conducerea clubului, a organizat în luna septembrie un schimb de experiență între echipele de furnaliști, unde schimbul maistrului Szabo Ștefan, care a obținut cele mai frumoase rezultate în urma aplicării metodei maistrului Filipov, a prezentat o expunere asupra felului cum reușese să o aplice, făcînd totodată demonstrații practice. Acum, această metodă este aplicată de întreg colectivul de muncă din cadrul sectorului furnale.

Ca rezultat, în luna septembrie, producția de fontă a crescut cu 2,8 la sută. Echipele de sub conducerea maistrilor Munteanu Romulus, Moraru Ioan și Ștefănescu Iosif, de la furnalul nr. 2 au obținut cele mai frumoase rezultate, dînd cu 3,74 la sută mai

multă fontă peste plan. În același timp au sporit indicii de utilizare a volumului util de furnal cu 4,55 la sută reducînd și consumul specific de coals cu 10,84 la sută.

Tot în această lună, s-au mai organizat schimburi de experiență între echipele de turnători de la sortimentul radiatoare. Trebuie să amintim că aici, cu cîteva luni în urmă se lucra cu un procent ridicat de rebut, iar în urma acestui fapt unele echipe au reușit să reducă cu mult rebuturile. De exemplu echipele conduse de tovarășii Gașpar Ludovic, Munteanu Dănuș și altele, au redus rebuturile cu 22-44 la sută față de procentul admis. Rezultate asemănătoare au fost obținute și la celelalte sortimente unde de asemenea s-au organizat schimburi de experiență între echipele de turnători, care aplică metodele Vorosin, Ciutchih, Jandarova și altele, în urma cărora, s-a ajuns ca ele să fie cunoscute de majoritatea muncitorilor. Ca rezultat, mulți turnători cum ar fi Bogoș Martin și alții și-au întrecut lună de lună sarcinile de plan, încît acum lucrează în contul anului 1956.

★

Ridicarea continuă a nivelului profesional și tehnic al muncitorilor, se realizează nu numai prin instruirea sistematică a acestora, ci și prin aplicarea în mod practic pe scară tot mai largă a metodelor avansate de lucru. În această direcție, un rol important îl au organele de conducere ale întreprinderilor, organizațiile de partid și sindicat, care trebuie să antreneze mase tot mai largi de muncitori, tehnicieni și ingineri în aplicarea și extinderea acestor metode.

Trbuie să arătăm că la Atelierele C.F.R. Simeria, nu există o preocupare permanentă în această privință, nici din partea comitetului de întreprindere și a organelor de conducere. Sînt secții unde se pot aplica o serie întreagă de metode înaintate de muncă cum ar fi: secția III-a mecanică, secția I-a locomotive și altele, însă din lipsă de preocupare, acest lucru nu se întimplă. De pildă, la secția III-a mecanică s-ar zice că se aplică 7 metode înaintate. În realitate însă, ele nu sînt cunoscute decît de cîțiva muncitori, care le aplică în mod izolat, fără a împărtăși și celorlalți muncitori din experiența lor. Exemplul strungarului Ebert, care deși lucrează bine și obține rezultate valoroase în producție, posedă o cunoștință bogată în ceea ce privește așchierea intensivă a metaelor, totuși nu se preocupă de ridicarea nivelului cunoștințelor profesionale și a altor strungari mai tineri.

Comitetul de întreprindere (președinte tovarășul Cizmaș Victor), precum și conducerea tehnico-administrativă a atelierelor nu au organizat schimburi de experiență, cu toate că mulți muncitori și-au manifestat dorința de a aplica la locul lor de muncă metode înaintate, care să le dea posibilitatea să realizeze și chiar să-și depășească sarcinile de producție.

Comitetul de partid al atelierelor C.F.R. Simeria, trebuie să tragă aspru la răspundere pe acei care manifestă nepăsare față de extinderea metodelor înaintate, față de popularizarea succesorilor obținute de frunțașii în producție.

N. DANILA



# Chemările Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice

## cu prilejul celei de-a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie

MOSCOVA (Agerpres). — TASS transmite chemările Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice cu prilejul celei de-a 38-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Trăiască cea de-a 35-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie!

Oameni ai muncii din toate țările! Pacea va fi menținută și consolidată dacă popoarele vor lua în propriile lor mâini cauza menținerii păcii și o vor apăra pînă la capăt! Întăriți unitatea popoarelor în lupta pentru pace!

Salut frățesc tuturor popoarelor care luptă pentru pace, pentru democrație, pentru socialism!

Luptători pentru pace din toate țările! Stringeți rîndurile puternicului front al apărătorilor păcii împotriva ațîțătorilor la un nou război, atrageți în acest front mase populare cît mai largi, fiți vigilenți față de uneltirile dușmanilor păcii! Mai sus steagul luptei pentru pace și colaborare pașnică între popoare!

Oameni ai muncii din toate țările! Luptați pentru reducerea armamentelor! Cereți interzicerea armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte arme de exterminare în masă! Energia atomică să fie pusă în slujba cauzei păcii și progresului omenirii!

Pentru o pace trăinică și securitate colectivă pentru toate popoarele europene!

Oameni ai muncii din Uniunea Sovietică și țările de democrație populară! Întăriți neîncetat forța lagărului socialismului și democrației — bastion invincibil al păcii, dezvoltați și întăriți prietenia și colaborarea frățească între popoarele țărilor noastre!

Salut frățesc oamenilor muncii din țările de democrație populară: Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Bulgaria, România, Albania, Republica Populară Mongolă, care luptă cu abnegație pentru avîntul continuu al economiei naționale și culturii, pentru ridicarea neîncetată a bună stării maselor populare, pentru pace și construirea socialismului!

Salut frățesc marelui popor chinez, care luptă cu succes pentru îndeplinirea primului plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale, pentru industrializarea țării și cooperativizarea agriculturii, pentru construirea bazelor socialismului! Trăiască Republica Populară Chineză — mare putere mondială!

Să trăiască și să înflorească prietenia de nezdruccinat și colaborarea dintre popoarele sovietic și chinez — puternic factor al păcii în întreaga lume!

Salut frățesc eroicului popor al Republicii Populare Democrate Coreene, care luptă pentru refacerea și dezvoltarea continuă a economiei naționale, pentru pace, pentru unificarea națională a Coreei pe baze democratice!

Salut frățesc eroicului popor al Republicii Democrate Vietnam, care luptă pentru refacerea economiei naționale, pentru pace, pentru unificarea națională a Vietnamului pe baze democratice!

Trăiască Republica Democrată Germană — bastionul forțelor iubitoare de pace din întreaga Germanie, care luptă împotriva reînvierii militarismului, pentru unificarea patriei lor pe baze pașnice, democratice!

Să trăiască și să se dezvolte prietenia și colaborarea dintre popoarele german și sovietic!

Salut popoarelor Republicii Populare Federative Iugoslavia! Să se întărească și să înflorească prietenia și colaborarea frățească dintre popoarele Uniunii Sovietice și ale Iugoslaviei!

Să se întărească și să înflorească prietenia și colaborarea dintre Uniunea Sovietică și Republica Finlandeză, bazate pe egalitate în drepturi, încredere și respectul reciproc al popoarelor!

Poporul sovietic salută tratatul cu privire la restabilirea unei Austrii independente și democratice! Să se întărească și să se dezvolte relațiile de prietenie dintre popoarele Austriei și Uniunii Sovietice, în interesul unei păci trainice în Europa!

Salut marelui popor indian! Să se întărească și să se dezvolte prietenia și colaborarea dintre popoarele Uniunii Sovietice și Indiei, spre binele păcii în întreaga lume!

Salut popoarelor din țările coloniale și dependente, care

luptă împotriva jugului imperialist, pentru libertatea și independența lor națională!

Trăiască prietenia și colaborarea dintre popoarele Angliei, Statelor Unite ale Americii și Uniunii Sovietice în lupta lor pentru slăbirea incordării internaționale, pentru coexistență pașnică între state și asigurarea unei păci trainice în lumea întreagă!

Să se întărească prietenia și colaborarea dintre popoarele Uniunii Sovietice și popoarele Franței și Italiei în lupta lor pentru pace, împotriva reînvierii militarismului german, pentru crearea securității colective în Europa!

Salut oamenilor muncii din Republica Federală Germană care luptă împotriva forțelor reacțiunii, pentru pace și securitatea popoarelor din Europa!

Salut poporului japonez care luptă împotriva reînvierii militarismului, pentru independență națională, pentru dezvoltarea democratică a țării sale!

Trăiască politica externă iubitoare de pace a Uniunii Sovietice — politică neclintită de menținere și consolidare a păcii, politică de colaborare internațională și de dezvoltare a legăturilor economice și culturale cu toate țările!

Ostași ai Armatei și Flotei Sovietice! Sportiți-vă cu perseverență cunoștințele militare și politice, perfecționați-vă măiestria de luptă, însușiți-vă cea mai nouă tehnică de luptă și minuirea armamentului modern!

Să trăiască vitezele Forțe Armate Sovietice acoperite de gloria victoriilor, care stau de strajă păcii și securității patriei noastre!

Oameni ai muncii din Uniunea Sovietică! Să ne unim și mai strîns în jurul partidului comunist și guvernului sovietic, să mobilizăm toate forțele și energia noastră creatoare pentru marea cauză a construirii societății comuniste!

Muncitori și muncitoare, colhoznici și colhoznice, intelectuali sovietici! Să întîmpinăm în modul convenit Congresul al XX-lea al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice cu noi succese în muncă, în lupta pentru ridicarea productivității muncii, pentru îndeplinirea și depășirea planurilor de stat, pentru un nou și puternic avînt al economiei naționale!

Să trăiască și să se întărească alianța dintre clasa muncitoare și țărănimea colhoznică, sub conducerea clasei muncitoare — temelia de nezdruccinat a orînduirii sovietice!

Să trăiască și să înflorească prietenia frățească dintre popoarele Uniunii Sovietice — izvor de forță și putere a statului nostru socialist multinațional!

Oameni ai muncii din Uniunea Sovietică! Aplicați cu perseverență în viața politică partidului și guvernului îndreptată spre dezvoltarea cu precădere a industriei grele, baza avîntului continuu al întregii economii naționale, a ridicării bună stării materiale și culturale a poporului, a întăririi forței și securității patriei noastre!

Lucrători din industria socialistă! Luptați pentru progresul tehnic, introduceți în producție realizările științei și tehnicii naționale și străine, experiența înaintată a întreprinderilor! Ridicați prin toate mijloacele nivelul de mecanizare și automatizare a proceselor de producție! Desfășurați întrecerea socialistă a întregului popor pentru ridicarea continuă a productivității muncii!

Să asigurăm un nou și puternic avînt al industriei!

Lucrători din industria socialistă! Luptați pentru îndeplinirea cu succes a planului de producție la toți indicii, asigurați munca ritmică a fiecărei întreprinderi! Întăriți prin toate mijloacele disciplina în muncă! Îmbunătățiți calitatea și reduceți prețul de cost al producției!

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice adresează de asemenea chemări muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor din industria cărbunelui, petrolului, energetică, metalurgică, de construcții de mașini, electrotehnică și radiotehnică, chimică, de construcții, a materialelor de construcții, forestieră, a hîrtiei și de prelucrare a lemnului, a mărfurilor de larg consum, a mărfurilor alimentare și de produse de carne și lactate și din industria peștelui. Sint de asemenea adresate chemări colhoznicilor, lucrătorilor din S.M.T.-uri și sovhozuri și specialiștilor din agricultură, lucrătorilor din industria locală și din cooperarea meșteșugărească, din comerțul de stat și

cooperatist, din transportul feroviar, din flota maritimă și fluvială, din transportul auto și rutier și din telecomunicații.

Sint adresate apoi următoarele chemări:

Lucrători din instituțiile sovietice! Perfecționați munca aparatului de stat, stîrpiți birocrațismul și tărăgănelile! Dovediți o atitudine plină de atenție față de cerințele și nevoile oamenilor muncii! Luptați pentru întărirea disciplinei de stat și respectarea strictă a legalității socialiste! Să obținem ieftinirea aparatului de stat și întărirea continuă a legăturilor lui cu masele!

Lucrători din instituțiile de cercetări științifice și din școlile superioare! Faceți să progreseze știința sovietică, ridicați rolul științei în progresul tehnic al țării noastre! Dezvoltați critica lipsurilor în munca științifică! Îmbunătățiți pregătirea specialiștilor!

Oameni ai literaturii și artei! Luptați pentru un înalt nivel ideologic al literaturii și artei, perfecționați neobosit măiestria voastră artistică! Creați opere demne de marele nostru popor!

Lucrători din învățămîntul public! Ridicați calitatea învățămîntului și educației copiilor, luptați pentru politizarea școlii! Educați copiii în spiritul dragostei și devotamentului față de patria sovietică, al prieteniei între popoare! Educați cetățeni multilateral dezvoltați, culți și harnici ai societății socialiste, constructori activi al comunismului!

Lucrători din medicină! Îmbunătățiți și dezvoltați ocrotirea sănătății publice, ridicați nivelul muncii instituțiilor medicale și sanitare! Puneți în practică realizările științei medicale!

Sindicate sovietice! Desfășurați mai larg întrecerea socialistă pentru sporirea productivității muncii, pentru îndeplinirea și depășirea planurilor economice naționale! Popularizați experiența inovatorilor în producție! Manifestați o grijă neobosită pentru ridicarea continuă a bună stării materiale și a nivelului cultural al muncitorilor și funcționarilor!

Trăiască sindicatele sovietice — școală a comunismului!

Femei sovietice! Luptați pentru a obține noi succese în toate domeniile economiei naționale, științei și culturii, în opera nobilă de educare a copiilor spre binele și fericirea poporului sovietic!

Trăiască femeile sovietice — constructoare active ale comunismului!

Trăiască Uniunea Tineretului Comunist Leninist din Uniunea Sovietică — detașamentul înaintat al tinerilor constructori ai comunismului, organizatorul tineretului sovietic, ajutor activ și rezervă a partidului comunist!

Tineri și tinere, gloriosul nostru tineret sovietic! Participați mai activ la construcția economică și culturală, la întreaga viață social-politică a țării! Studiați cu perseverență realizările științei și tehnicii înaintate, însușiți-vă cunoștințele în domeniul producției industriale și agricole! Fiți dirji și curajoși în lupta pentru victoria marelui cauze a comunismului în țara noastră!

Pionieri și școlari! Însușiți-vă cunoștințele cu dîrzenie și perseverență! Fiți harnici și disciplinați, luptați pentru a obține succese în învățatură!

Comuniști și comsomoliști! Însușiți-vă cu perseverență teoria marxist-leninistă, fiți în avangarda luptătorilor pentru avîntul continuu al industriei și agriculturii noastre socialiste, pentru progresul tehnic în economia națională, pentru o creștere neîncetată a bună stării poporului sovietic, pentru construirea comunismului în U.R.S.S.!

Trăiască marea Uniune a Republicilor Sovietice Socialiste — citadela prieteniei și gloriei popoarelor țării noastre, bastionul de neclintit al păcii în întreaga lume!

Trăiască marele popor sovietic — constructorul comunismului!

Trăiască Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, marea forță însuflețitoare și conducătoare a poporului sovietic în lupta pentru construirea comunismului!

Sub steagul lui Marx-Engels-Lenin-Stalin, sub conducerea partidului comunist — înainte, spre victoria comunismului!

Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice